

Obsah

Předmluva → 7

I – Injekce z hrotu tvého pera → 11

Románo lil v odborné literatuře → 12

Dějiny usilování o ryze romskou
zpravodajskou platformu → 14

„Poštovní přihrádka č. 156“: *Informační zpravodaj jako*
první model romského menšinového tisku → 18

Experiment *Románo lil* → 26

Literární obsah → 27

Tera Fabiánová (1930–2007) → 29

Josef Bánom (1941–2019) → 31

Andrej Giňa (1936–2015) → 34

Andrej Pešta (1921–2009) → 34

Cyril Vaškových (?–?) → 34

Poezie → 37

Na počátku byly zpravodaje → 39

II – Pod povrchem kvas → 43

Romane gila → 44

Zpívá Cikán jinak? → 47

Nenápadné kouzlo jazykových příruček → 54

Neromové Romům → 56

Jazyková škola a okruh sociálních kurátorů → 65

Kulturní domy a neprodejné metodické
příručky → 69

Romové sobě → 71

III – S otevřeným hledím → 77

Úhledný růžový špalík → 78

Kale ruži / Černé růže → 80

**Margita Reiznerová a nakladatelství Romaňi čhib
(1991–1994) → 83**

Menšinový tisk → 88

**Malá nakladatelství: Apeiron, Signeta, Triáda,
GplusG → 93**

Elena Lacková (1921–2003) → 100

Soumrak mužů → 104

IV – Bez bázně a hany → 109

Odkaz Mileny Hübschmannové → 110

Manažeři vlastního úspěchu → 112

Překladová tvorba → 116

Romské speciály časopisů

pro náročného čtenáře → 119

Síla komiksu → 122

„Jako doma“ s nakladatelstvím Kher → 123

Úsvit žen → 127

Vypravěči *Paramisara* → 130

Další iniciativy volně svázané s literaturou

Romů → 132

Literatura → 135

Charno lav

Romaňi literatura sar paramisi → 139

English Summary

Notes Scribbled on the Cuff:

The Story of the Literature of the Roma → 163

Zdroje obrazových materiálů → 191